

32001D0080

30.1.2001.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 27/7

ODLUKA VIJEĆA
od 22. siječnja 2001.
o osnivanju Vojnog stožera Europske unije
(2001/80/ZVSP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1.,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 207. stavak 2.,

budući da:

- (1) U sklopu jačanja zajedničke vanjske i sigurnosne politike (ZVSP), a osobito zajedničke europske sigurnosne i obrambene politike predviđene člankom 17. Ugovora o Europskoj uniji, Europsko vijeće koje se sastalo u Nici od 7. do 11. prosinca 2000. postiglo je dogovor o osnivanju Vojnog stožera Europske unije, utvrdivši njegovu misiju i funkcije.
- (2) U skladu sa smjernicama Europskog vijeća Vojni bi stožer trebalo pripremiti za početak njegova djelovanja,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Države članice upućuju vojno osoblje Glavnom tajništvu Vijeća da bi se оформio Vojni stožer Europske unije (EUMS).

2. Vojni će stožer biti dio Glavnog tajništva Vijeća.

Članak 2.

Misija i funkcije Vojnog stožera definirane su u Prilogu V. izvješća Predsjedništva koje je odobrilo Europsko vijeće u Nici i koje je preuzeto u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 3.

Svi članovi Vojnog stožera moraju biti državljani država članica Europske unije.

Članak 4.

1. Članovi Vojnog stožera moraju se pridržavati pravila koja će se donijeti odlukom Vijeća.

2. Do stupanja Odluke spomenute u stavku 1. na snagu, tijekom prijelaznog razdoblja⁽¹⁾ na snazi ostaje Odluka Vijeća 2000/178/ZVSP od 28. veljače 2000. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake iz vojnog područja pri njihovu upućivanju Glavnom tajništvu Vijeća.

Članak 5.

Ova Odluka stupa na snagu od dana njezina donošenja.

Primjenjuje se od datuma koji utvrdi GT/VP nakon savjetovanja s PSO-om i Privremenim vojnim tijelom (iMB)/Vojnim odborom, a načelno prije kraja lipnja 2001.

Do datuma primjene ove Odluke glavni direktor Vojnog stožera (GD EUMS-a), koji će preuzeti svoju funkciju od 1. ožujka 2001.⁽²⁾, bit će voditelj vojnih stručnjaka koje su države članice uputile tajništvu Vijeća⁽³⁾.

Članak 6.

Ova se Odluka objavljuje u Službenom listu.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. siječnja 2001.

Za Vijeće
Predsjednik
A. LINDH

⁽¹⁾ SL L 57, 2.3.2000., str. 1.

⁽²⁾ Odluka Vijeća od 22. prosinca 2000.

⁽³⁾ Odluka Vijeća 2000/145/ZVSP od 14. veljače 2000. o upućivanju nacionalnih stručnjaka u vojnom području Glavnom tajništvu Vijeća tijekom prijelaznog razdoblja (SL L 49, 22.2.2000., str. 3.).

PRILOG

ORGANIZACIJA VOJNOG STOŽERA EUROPSKE UNIJE (EUMS)

1. Uvod

U Helsinkiju su države članice EU-a odlučile da u okviru Vijeća osnuju nova stalna politička i vojna tijela koja bi omogućila EU-u da preuzme svoje odgovornosti za cjelokupni opseg zadataka sprečavanja sukoba i upravljanja krizom, utvrđenih u Ugovoru o EU-u kao Petersberške zadaće. Izvješće iz Helsinkija predviđa da EUMS „u okviru strukture Vijeća osigurava SESOP-u vojna stručna znanja i potporu, uključujući vođenje vojnih operacija za upravljanje krizom koje vodi EU”.

Za tu je svrhu definiran mandat misije Vojnog stožera Europske unije (EUMS) kako slijedi:

2. Misija

Vojni stožer mora dati „rano upozorenje, ocjenu situacije i strateško planiranje za Petersberške zadaće, uključujući identifikaciju europskih nacionalnih i multinacionalnih vojnih snaga”, te provoditi politike i odluke prema uputi Vojnog odbora Europske unije (EUMC).

3. Uloga i zadaće

- Predstavlja izvor vojnog stručnog znanja EU-a.
- Osigurava vezu između EUMC-a s jedne i vojnih resursa dostupnih EU-u s druge strane, te osigurava vojna stručna znanja tijelima EU-a prema EUMC-ovim uputama.
- Osigurava mogućnost ranog upozorenja. Planira, ocjenjuje i daje preporuke u vezi s konceptom upravljanja krizom i općom vojnom strategijom, te provodi odluke i upute EUMC-a.
- Daje potporu EUMC-u pri procjeni situacije i vojnih aspekata strateškog planiranja⁽¹⁾ obuhvaćajući sve Petersberške zadaće, za sve slučajeve operacija koje vodi EU, bez obzira na to koristi li se EU pri tome sredstvima i mogućnostima NATO-a.
- Doprinosi procesu oblikovanja, ocjenjivanja i preispitivanja ciljeva u vezi sa sposobnosti uzimajući u obzir potrebe uključenih država članica da osiguraju dosljednost s NATO-ovim procesom planiranja obrane (PPO) i procesom planiranja i preispitivanja (PIIP) partnerstva za mir (Pzm) u skladu s dogovorenim postupcima.
- Odgovoran je da prati, procjenjuje i daje preporuke o osposobljavanju, vježbanju i međuoperativnosti snaga i kapaciteta koje države članice stavljaju na raspolaganje EU-u.

4. Funkcije

- Obavlja tri glavne operativne funkcije: rano upozorenje, procjenu situacije i strateško planiranje.
- Pod vodstvom EUMC-a daje tijelima EU-a vojna stručna znanja, a posebno glavnom tajniku/visokom predstavniku.
- Promatra moguće krize oslanjajući se na nacionalne i multinacionalne obavještajne kapacitete.
- Daje Situacijskom centru vojne informacije i prima od njega njegove zaključke.
- Izvršava vojne aspekte strateškog planiranja unaprijed za Petersberške zadaće.
- Određuje i sastavlja popise europskih nacionalnih i multinacionalnih snaga za operacije pod vodstvom EU-a u dogovoru s NATO-om.
- Doprinosi uspostavi i pripremi (uključujući osposobljavanje i vježbe) nacionalnih i multinacionalnih snaga koje države članice stavljaju EU-u na raspolaganje. Različiti odnosi s NATO-om definirani su u odgovarajućim dokumentima.
- Organizira i usklađuje postupke s nacionalnim i multinacionalnim vojnim stožerima, uključujući stožere NATO-a koji stoje na raspolaganju EU-u, pazeći pri tome na što veću usklađenost s NATO-ovim postupcima.

⁽¹⁾ Uvodne definicije:

Strateško planiranje: aktivnosti planiranja koje započinju čim se pojavi kriza i završavaju kad politička tijela EU-a odobre vojnu stratešku opciju ili niz vojnih strateških opcija. Strateški proces obuhvaća procjenu vojne situacije, definiciju političko-vojnog okvira i izradu vojno-strateških opcija.

Vojno-strateška opcija: mogućnost vojne akcije namijenjene ostvarenju političko-vojnih ciljeva navedenih u političko-vojnom okviru. Vojno-strateška opcija opisuje moguće vojno rješenje, potrebna sredstva i preporuke za odabir zapovjednika i stožera operacije.

- Programira, planira, vodi i ocjenjuje vojne aspekte postupaka EU-a za upravljanje krizom, uključujući primjenu postupaka EU-a/NATO-a.
- Sudjeluje u financijskoj procjeni operacija i vježbi.
- Održava veze s nacionalnim vojnim stožerima i multinacionalnim stožerima multinacionalnih snaga.
- Uspostavlja stalne odnose s NATO-om u skladu sa „Stalnim dogovorima između EU-a/NATO-a” i odgovarajuće odnose s određenim korespondentima unutar UN-a i OESS-a, uz prethodno odobrenje tih organizacija.

(a) Dodatne funkcije u slučajevima upravljanja krizom:

- Od obavještajnih službi traži i obrađuje specifične informacije i druge važne informacije iz svih dostupnih izvora.
- Podržava EUMC svojim doprinosima kod uputa za početno planiranje i direktiva za planiranje Političkog i sigurnosnog odbora (PSO).
- Razrađuje vojno-strateške opcije i kategorizira ih prema prioritetu, kao osnovu za vojne savjete EUMC-a Političkom i sigurnosnom odboru (PSO):
 - utvrđivanjem početnih širih mogućnosti,
 - prema potrebi tražeći podršku za planiranje od vanjskih izvora koji će te opcije analizirati i detaljnije ih razviti,
 - ocjenjujući rezultate ovog detaljnijeg posla i raspodjelom daljnjih zadataka koji se mogu pokazati potrebima,
 - predstavljajući EUMC-u cjelovitu procjenu, uz naznačene prioritete i preporuke, sve prema potrebi.
- Može također doprinosti nevojnim aspektima vojnih opcija.
- U suradnji s osobljem za nacionalno planiranje i, prema potrebi, s NATO-om određuje snage koje bi mogle sudjelovati u potencijalnim operacijama koje vodi EU.
- Pomaže zapovjedniku operacije pri tehničkim razmjenama s trećim zemljama koje daju vojne doprinose operacijama koje vodi EU, te pri pripremi konferencije o formiranju snaga.
- Nastavlja nadgledati krizne situacije.

(b) Dodatne funkcije tijekom operacija

- EUMS, koji djeluje pod vodstvom EUMC-a, neprekidno nadzire sve vojne aspekte operacija. Provodi strateške analize zajedno s imenovanim zapovjednikom operacije da bi dao potporu EUMC-u u njegovoj savjetodavnoj ulozi prema PSO-u, koji je nadležan za strateško usmjerenje.
- Obzirom na politički i operativni razvoj događaja, daje EUMC-u nove opcije kao osnovu njegova vojnog savjetovanja PSO-a.

5. Organizacija

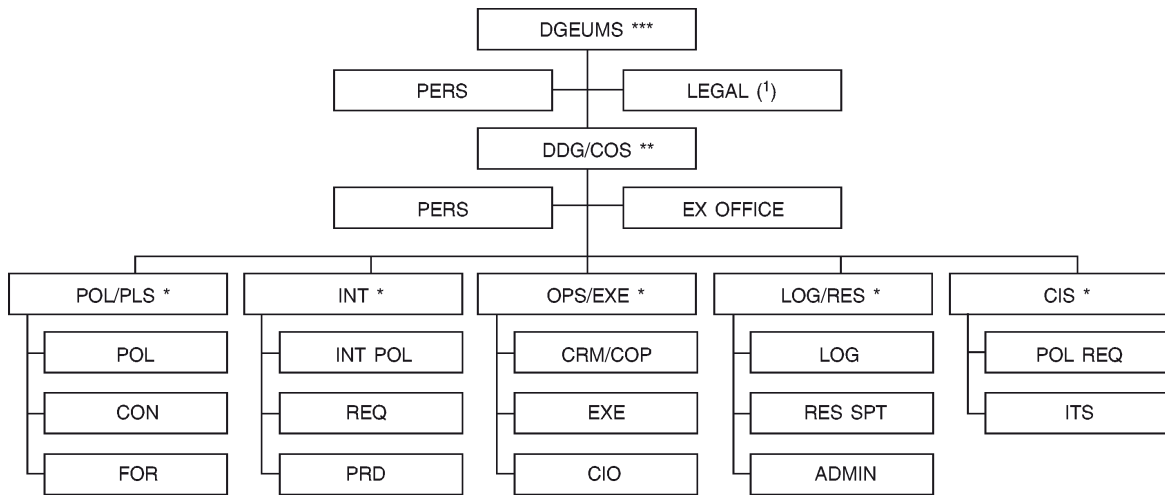
- Djeluje pod vojnim vodstvom EUMC-a, kojem je odgovoran.
- EUMS je odjel tajništva Vijeća koji je izravno povezan s GT/VP-om; čini ga osoblje upućeno iz država članica koje djeluju u međunarodnom svojstvu u skladu sa statutom koji Vijeće treba usvojiti.
- Na čelu EUMS-a nalazi se glavni direktor (GD EUMS), časnik s tri zvjezdice, a djeluje pod upravom EUMC-a.
- Da bi se mogao nositi sa svim Petersberškim zadaćama, bez obzira na to ima li EU pristup NATO-ovim sredstvima, EUMS je organiziran na način opisan u Prilogu A.
- Tijekom upravljanja kriznim situacijama ili tijekom vježbi EUMS može osnovati timove za djelovanje u kriznim situacijama (CAT) primjenjujući svoja vlastita znanja, uz vlastito vojno osoblje i infrastrukturu. Osim toga može prema potrebi koristiti i vanjsko vojno osoblje radi privremenog povećanja, za koje će EUMC zamoliti države članice.

6. Odnosi s trećim zemljama

- Odnosi između EUMS-a i europskih članica NATO-a koje nisu članice EU-a te drugih država, kandidatkinja za pristupanje EU-u, bit će definirani u dokumentu o odnosima EU-a s trećim zemljama.

PRILOG A

ORGANIZACIJSKA SHEMA EUMS-a



(1) Član Pravne službe Vijeća.

SKRAĆENICE

A

ADMIN Upravni odsjek

C

CEUMC predsjedatelj Vojnog odbora Europske unije

CIO CIMIC i Odsjek za informacijske operacije

CIS Odjel za komunikacije i informacijske sisteme

CMC SPT potpora predsjedatelju Vojnog odbora Europske unije

CON Odsjek za koncepte

CRM/COP Odsjek za upravljanje krizom/za tekuće operacije

D

DDG/COS zamjenik glavnog direktora i načelnik stožera Vojnog stožera Europske unije

DGEUMS glavni direktor Vojnog stožera Europske unije

E

EUMC | Vojni odbor Europske unije

EUMS Vojni stožer Europske unije

EXE Odsjek za vježbe

EX OFFICE Izvršni ured

F

FOR Odsjek za spremnost snaga

I

INT Obavještajni odjel

INT POL Odsjek za obavještajne analize

ITS Odsjek za informacijsku tehnologiju i sigurnost

L

LEGAL pravni savjetnik

LOG Odsjek za logistiku

LOG/RES Odsjek za logistiku i resurse

O

OPS/EXE Odsjek za operacije i vježbe

P

PERS Osobni stožer

POL Analitični odsjek

POL/PLS Odsjek za analize i planiranje

POL/REQ Odsjek za politiku i zahtjeve

PRD Produkcijski odsjek

R

REQ Odsjek za zahtjeve

RES/SPT Odsjek za potporu resursima